

Value Sheet / Datenblatt / Fiche de valeurs / Tabulka hodnot / Φύλλο τιμών / Hoja de valores / Väärtuste leht / Értéklap / Scheda dei valori / Verčij lapas / Vērtību tabula / Arkusz wartości / Folha de valores / Fișa de valori / Hárok hodnôt / Referensblad

## ABTROL

REF 981044 10 x 5 ml

LOT G717 2014-08

THIS VALUE SHEET IS APPLICABLE FOR KONELAB™ AND T SERIES.

IN THE US THIS VALUE SHEET IS APPLICABLE FOR KONELAB 20XT(i), KONELAB PRIME 60(i), T60


FOR PRODUCTS MARKED "US FDA CLEARED/LISTED".<sup>9)</sup>

REF	$\varnothing$	UNIT	sd	$\mathbf{\Delta\pm 2sd\Delta}$	$\mathbf{\Delta B\ddot{A}K\Delta}$ <sup>8)</sup>	METHOD
Acid Phosphatase 981893	13.6 0.23	U/l $\mu$ kat/l	1.63 0.027	10.3 - 16.9 0.17 - 0.28	N/A	
Acid Phosphatase - Non prostatic 981893	- -					
Albumin (BCG) 981358, 981767	27.1 2.7	g/l g/dl	1.08 0.11	24.9 - 29.3 2.5 - 2.9	23.7 - 30.5 2.4 - 3.0	
Albumin (BCP) 981766	24.8 2.5	g/l g/dl	0.99 0.10	22.8 - 26.8 2.3 - 2.7	21.7 - 27.9 2.2 - 2.8	
Albumin MST 981927	24.6 2.46	g/l g/dl	1.85 0.185	20.9 - 28.3 2.09 - 2.83	21.5 - 27.7 2.15 - 2.77	
Alkaline Phosphatase (SCE) 981359	812 13.54	U/l $\mu$ kat/l	48.7 0.812	715 - 909 11.9 - 15.2	706 - 918 11.8 - 15.3	
Alkaline Phosphatase (IFCC) Plus 981832, 981833	357 5.95	U/l $\mu$ kat/l	26.8 0.446	303 - 411 5.06 - 6.84	311 - 403 5.18 - 6.72	Theoretical factor 1)
Alkaline Phosphatase (IFCC) Plus 981832, 981833	307 5.12	U/l $\mu$ kat/l	23.0 0.384	261 - 353 4.35 - 5.89	267 - 347 4.45 - 5.78	Calibration with eCal 2)
ALT / GPT (IFCC) 981361, 981769	168 2.80	U/l $\mu$ kat/l	10.1 0.168	148 - 188 2.46 - 3.14	149 - 187 2.48 - 3.12	Without pyridoxal phosphate 3) Theoretical factor 1)
ALT / GPT (IFCC) 981361, 981769	177 2.95	U/l $\mu$ kat/l	10.6 0.177	156 - 198 2.60 - 3.30	157 - 197 2.61 - 3.29	Without pyridoxal phosphate 3) Calibration with eCal 2)
ALT / GPT (IFCC) 981361, 981769	164 2.73	U/l $\mu$ kat/l	9.8 0.164	144 - 184 2.41 - 3.06	145 - 183 2.42 - 3.05	With pyridoxal phosphate 4) Theoretical factor 1)
ALT / GPT (IFCC) 981361, 981769	169 2.82	U/l $\mu$ kat/l	10.1 0.169	149 - 189 2.48 - 3.16	150 - 188 2.49 - 3.14	With pyridoxal phosphate 4) Calibration with eCal 2)
Amylase (IFCC) 981770, 981809	268 4.47	U/l $\mu$ kat/l	16.1 0.268	236 - 300 3.93 - 5.00	N/A	Theoretical factor 1)
Amylase (IFCC) 981770, 981809	316 5.27	U/l $\mu$ kat/l	19.0 0.316	278 - 354 4.64 - 5.90	N/A	Calibration with eCal 2)
$\alpha$ 1- Antitrypsin 981928	0.63 63	g/l mg/dl	0.047 4.7	0.54 - 0.72 54 - 72	N/A N/A	
AST / GOT (IFCC) NOTE! 10) 981363, 981771	127 2.12	U/l $\mu$ kat/l	7.6 0.127	112 - 142 1.86 - 2.37	112 - 142 1.87 - 2.36	Without pyridoxal phosphate 3) Theoretical factor 1)
AST / GOT (IFCC) NOTE! 10) 981363, 981771	138 2.30	U/l $\mu$ kat/l	8.3 0.138	121 - 155 2.02 - 2.58	122 - 154 2.04 - 2.57	Without pyridoxal phosphate 3) Calibration with eCal 2)
AST / GOT (IFCC) NOTE! 10) 981363, 981771	146 2.43	U/l $\mu$ kat/l	8.8 0.146	128 - 164 2.14 - 2.73	129 - 163 2.15 - 2.71	With pyridoxal phosphate 4) Theoretical factor 1)
AST / GOT (IFCC) NOTE! 10) 981363, 981771	150 2.50	U/l $\mu$ kat/l	9.0 0.150	132 - 168 2.20 - 2.80	133 - 167 2.21 - 2.79	With pyridoxal phosphate 4) Calibration with eCal 2)
Bilirubin direct 981365	34.7 2.03 20.3	$\mu$ mol/l mg/dl mg/l	2.08 0.122 1.22	30.5 - 38.9 1.79 - 2.27 17.9 - 22.7	N/A	
Bilirubin direct 981892	35.9 2.10 21.0	$\mu$ mol/l mg/dl mg/l	2.15 0.126 1.26	31.6 - 40.2 1.85 - 2.35 18.5 - 23.5	N/A	

**ABTROL**

REF 981044 10 x 5 ml


LOT G717 2014-08

REF		UNIT	sd	±2sd	BÄKK <sub>8)</sub>	METHOD
Bilirubin total (NBD) 981793, 981897	86.3	µmol/l	5.18	75.9 - 96.7	75.1 - 97.5	1-reagent method 5)
	5.05	mg/dl	0.303	4.44 - 5.65	4.39 - 5.70	
	50.5	mg/l	3.03	44.4 - 56.5	43.9 - 57.0	
Bilirubin total (NBD) 981793, 981897	81.5	µmol/l	4.89	71.7 - 91.3	70.9 - 92.1	2-reagent method 6)
	4.77	mg/dl	0.286	4.20 - 5.34	4.15 - 5.39	
	47.7	mg/l	2.86	42.0 - 53.4	41.5 - 53.9	
Calcium 981367, 981772	3.12	mmol/l	0.125	2.87 - 3.37	2.93 - 3.31	
	12.51	mg/dl	0.500	11.51 - 13.51	11.76 - 13.26	
	125.1	mg/l	5.00	115.1 - 135.1	117.6 - 132.6	
Carbamazepine 981645	53.9	µmol/l	4.31	45.3 - 62.5	47.4 - 60.4	
	12.7	µg/ml = mg/l	1.02	10.7 - 14.8	11.2 - 14.3	
Carbon Dioxide (CO <sub>2</sub> ) Note 12) 981835, 981836	42	mmol/l	4.2	34 - 50	N/A	
	42	mEq/l	4.2	34 - 50		
Chloride Note 13) 981596	116.9	mmol/l	2.92	111.1 - 122.7	111.6 - 122.2	US FDA cleared / listed 11)
	116.9	mEq/l	2.92	111.1 - 122.7	111.6 - 122.2	
Cholesterol 981812, 981813	6.7	mmol/l	0.34	6.0 - 7.4	6.2 - 7.2	
	259	mg/dl	13.0	233 - 285	241 - 277	
	2.59	g/l	0.130	2.33 - 2.85	2.41 - 2.77	
Cholinesterase 981370	1794	U/l	179	1435 - 2153	N/A	
	29.9	µkat/l	2.99	23.9 - 35.9		
Cholinesterase with Dibucaine 981382	588	U/l	88.2	412 - 764	N/A	
	9.80	µkat/l	1.470	6.86 - 12.74		
CK (IFCC) 981372, 981775, 981697	477	U/l	28.6	420 - 534	425 - 529	
	7.95	µkat/l	0.477	7.00 - 8.91	7.08 - 8.83	
CO <sub>2</sub> (Bicarbonate) Note 14) 981371	41	mmol/l	4.1	33 - 49	N/A	
	41	mEq/l	4.1	33 - 49		
Complement C3 981931	0.66	g/l	0.050	0.56 - 0.76	N/A	
	66	mg/dl	5.0	56 - 76	N/A	
Complement C4 981932	0.12	g/l	0.009	0.10 - 0.14	N/A	
	12	mg/dl	0.9	10 - 14	N/A	
Creatinine (Enzymatic) 981845, 981896	425	µmol/l	17.0	391 - 459	376 - 474	
	4.80	mg/dl	0.192	4.42 - 5.19	4.25 - 5.35	
	48.0	mg/l	1.92	44.2 - 51.9	42.5 - 53.5	
Creatinine (Jaffé) 981810, 981811	332	µmol/l	13.3	305 - 359	294 - 370	2-reagent method 6)
	3.75	mg/dl	0.150	3.45 - 4.05	3.32 - 4.18	
	37.5	mg/l	1.50	34.5 - 40.5	33.2 - 41.8	
Creatinine (Jaffé) 981810, 981811	419	µmol/l	16.8	385 - 453	371 - 467	Compensated 7)
	4.73	mg/dl	0.189	4.36 - 5.11	4.19 - 5.28	
	47.3	mg/l	1.89	43.6 - 51.1	41.9 - 52.8	
Gamma-GT (IFCC) 981377, 981778	144	U/l	8.6	127 - 161	127 - 161	Theoretical factor 1)
	2.40	µkat/l	0.144	2.11 - 2.69	2.12 - 2.68	
Gamma-GT (IFCC) 981377, 981778	155	U/l	9.3	136 - 174	137 - 173	Calibration with eCal 2)
	2.58	µkat/l	0.155	2.27 - 2.89	2.29 - 2.88	
Glucose (GOD-POD) 981379, 981780	16.5	mmol/l	0.50	15.5 - 17.5	14.7 - 18.3	
	297	mg/dl	8.9	279 - 315	264 - 330	
	2.97	g/l	0.089	2.79 - 3.15	2.64 - 3.30	
Glucose (HK) 981304, 981779	16.7	mmol/l	0.50	15.7 - 17.7	14.9 - 18.5	1-reagent method 5)
	301	mg/dl	9.0	283 - 319	268 - 334	
	3.01	g/l	0.090	2.83 - 3.19	2.68 - 3.34	
Glucose (HK) 981304, 981779	16.8	mmol/l	0.50	15.8 - 17.8	15.0 - 18.6	2-reagent method 6)
	303	mg/dl	9.1	284 - 321	269 - 336	
	3.03	g/l	0.091	2.84 - 3.21	2.69 - 3.36	

**ABTROL**

REF 981044 10 x 5 ml

LOT G717 2014-08

REF		UNIT	sd	±2sd	BÄK	METHOD
<b>Haptoglobin</b>	0.57	g/l	0.043	0.48 - 0.66	N/A	
981935	57	mg/dl	4.3	48 - 66	N/A	
<b>Alpha - HBDH</b>	321	U/l	28.9	263 - 379	N/A	
981380	5.35	µkat/l	0.482	4.39 - 6.31		
<b>IgA</b>	1.01	g/l	0.076	0.86 - 1.16	0.89 - 1.13	
981936	101	mg/dl	7.6	86 - 116	89 - 113	
<b>IgG</b>	4.8	g/l	0.36	4.1 - 5.5	4.3 - 5.3	
981937	480	mg/dl	36.0	408 - 552	432 - 528	
<b>IgM</b>	0.39	g/l	0.029	0.33 - 0.45	N/A	
981938	39	mg/dl	2.9	33 - 45		
<b>Iron</b>	49.8	µmol/l	2.99	43.8 - 55.8	N/A	1-reagent method 5)
981236	278	µg/dl	16.7	245 - 311		
	2.78	mg/l	0.167	2.45 - 3.11		
<b>Iron</b>	52.2	µmol/l	3.13	45.9 - 58.5	N/A	2-reagent method 6)
981236	291	µg/dl	17.5	256 - 326		
	2.91	mg/l	0.175	2.56 - 3.26		
<b>LDH (SCE)</b>	775	U/l	58.1	659 - 891	705 - 845	
981383, 981781	12.92	µkat/l	0.969	10.98 - 14.86	11.76 - 14.08	
<b>LDH (IFCC)</b>	364	U/l	21.8	320 - 408	331 - 397	
981782	6.07	µkat/l	0.364	5.34 - 6.80	5.52 - 6.61	
<b>Lipase (Colorimetric)</b>	75	U/l	6.8	62 - 89	66 - 84	
981846	1.25	µkat/l	0.113	1.03 - 1.48	1.10 - 1.40	
<b>Lithium</b>	2.12	mmol/l	0.085	1.95 - 2.29	1.99 - 2.25	
981598	2.12	mEq/l	0.085	1.95 - 2.29	1.99 - 2.25	
<b>Magnesium</b>	1.30	mmol/l	0.052	1.20 - 1.40	1.20 - 1.40	
981884, 981885	3.16	mg/dl	0.126	2.91 - 3.41	2.92 - 3.40	
	31.6	mg/l	1.26	29.1 - 34.1	29.2 - 34.0	
<b>Orosomuroid</b>	0.37	g/l	0.028	0.31 - 0.43	N/A	
981940	37	mg/dl	2.8	31 - 43		
<b>Phenobarbital</b>	168	µmol/l	13.4	141 - 195	151 - 185	
981646	39.0	µg/ml = mg/l	3.12	32.7 - 45.2	35.1 - 42.9	
<b>Phenytoin</b>	79	µmol/l	7.1	65 - 93	70 - 88	
981647	19.9	µg/ml = mg/l	1.80	16.4 - 23.5	17.8 - 22.1	
<b>Phosphorus</b>	2.19	mmol/l	0.099	1.99 - 2.39	1.99 - 2.39	
981386, 981784	6.78	mg/dl	0.305	6.17 - 7.39	6.17 - 7.39	
	67.8	mg/l	3.05	61.7 - 73.9	61.7 - 73.9	
<b>Phosphorus</b>	2.25	mmol/l	0.101	2.05 - 2.45	2.05 - 2.45	
981890, 981891	6.97	mg/dl	0.314	6.34 - 7.60	6.34 - 7.60	
	69.7	mg/l	3.14	63.4 - 76.0	63.4 - 76.0	
<b>Potassium</b>	6.6	mmol/l	0.20	6.2 - 7.0	6.3 - 6.9	US FDA cleared / listed 11)
981593	6.6	mEq/l	0.20	6.2 - 7.0	6.3 - 6.9	
<b>Prealbumin</b>	0.13	g/l	0.010	0.11 - 0.15	N/A	
981941	13	mg/dl	1.0	11 - 15		
<b>Sodium</b>	150	mmol/l	3.0	144 - 156	146 - 155	US FDA cleared / listed 11)
981594	150	mEq/l	3.0	144 - 156	146 - 155	
<b>Theophylline</b>	101	µmol/l	10.1	81 - 121	88 - 114	
981649	18.2	µg/ml = mg/l	1.82	14.6 - 21.8	15.8 - 20.6	
<b>Total Protein Plus</b>	43.4	g/l	1.74	39.9 - 46.9	40.8 - 46.0	
981826, 981827	4.3	g/dl	0.17	4.0 - 4.7	4.1 - 4.6	
<b>Transferrin</b>	1.28	g/l	0.096	1.09 - 1.47	1.16 - 1.40	
981943	128	mg/dl	9.6	109 - 147	116 - 140	

**ABTROL**

REF 981044 10 x 5 ml

LOT G717 2014-08

REF		UNIT	sd	±2sd	BÄK	METHOD
Triglycerides 981301, 981786	1.76	mmol/l	0.088	1.58 - 1.94	1.60 - 1.92	
	156	mg/dl	7.8	140 - 171	142 - 170	
	1.56	g/l	0.078	1.40 - 1.71	1.42 - 1.70	
Urea 981818, 981820	15.3	mmol/l	0.77	13.8 - 16.8	13.7 - 16.9	
	91.8	mg/dl	4.59	82.6 - 101.0	82.2 - 101.4	
	0.92	g/l	0.046	0.83 - 1.01	0.82 - 1.01	
BUN 981818, 981820	42.9	mg/dl	2.14	38.6 - 47.1	38.4 - 47.4	
Uric Acid (AOX) 981391, 981788	629	µmol/l	25.2	579 - 679	585 - 673	
	10.57	mg/dl	0.423	9.72 - 11.41	9.83 - 11.31	
	105.7	mg/l	4.23	97.2 - 114.1	98.3 - 113.1	
Uric Acid (TBHBA) 981816, 981817	594	µmol/l	23.8	546 - 642	552 - 636	
	9.98	mg/dl	0.399	9.18 - 10.78	9.28 - 10.68	
	99.8	mg/l	3.99	91.8 - 107.8	92.8 - 106.8	
Valproic acid 981650	808	µmol/l	72.7	663 - 953	715 - 901	
	116.6	µg/ml = mg/l	10.49	95.6 - 137.6	103.2 - 130.0	

**Notes / Hinweis / Remarque / Poznámky / Σημειώσεις / Notas / Märkused / Megjegyzések / Note / Pastabos / Piezīmes / Uwaga / Notas / Note / Poznámky / Kommentarer:**

- 1) Theoretical factor / Theoretischer Faktor / Facteur théorique / Teoretický faktor / Θεωρητικός παράγοντας / Factor teórico / Teoreetiline tegur / Elméleti faktor / Fattore teorico / Teorinis koeficientas / Teorētiskais faktors / Równoważnik miareczkowania / Factor teórico / Factor teoretic / Teoretický faktor / Teoretisk faktor
- 2) Calibration with eCal / Kalibrierung eCal / Calibrage eCal / Kalibrace eCal / Βαθμονόμηση eCal / Calibración eCal / Kalibrimine eCal'ga / Kalibrálás az eCal kalibrátorral / Calibracione eCal / Kalibravimas su eCal / Kalibrēšana ar eCal / Kalibracja eCal / Calibragem eCal / Calibrare cu eCal / Kalibrácia s eCal / Kalibrering eCal
- 3) Without pyridoxal phosphate / ohne Pyridoxalphosphat / sans phosphate de pyridoxal / Bez pyridoxalfosfátu / χωρίς φωσφορική πυριδοξάλη / sin fosfato de piridoxal / ilma püridoksalfaasfäadita / Piridoxál-foszfát nélkül / senza piridossal fosfato / Be piridoksalofosfato / Bez pirodoksalfosfäta / bez fosforanu pirydoksalu / sem fosfato de piridoxal / Fără piridoxal fosfat / Bez pyridoxal fosfátu / utan pyridoxalfosfat
- 4) With pyridoxal phosphate / mit Pyridoxalphosphat / avec phosphate de pyridoxal / S pyridoxalfosfátom / με φωσφορική πυριδοξάλη / con fosfato de piridoxal / Püridoksalfosfaadiga / Piridoxál-foszfáttal / con piridossal fosfato / Su piridoksalofosfatu / Ar piridoksalfosfātu / z fosforonan piridoksalu / con fosfato de piridoxal / Cu piridoxal fosfat / S pyridoxal fosfátom / med pyridoxalfosfat
- 5) 1-reagent method / verfahren mit 1 Reagenz / méthode en monoréactif / Metoda s jedním reagens / Μέθοδος ενός αντιδραστήριου / método con 1 reactivo / Ühe reaktiivi meetod / 1-reagenses módszer / metodo con 1-reagente / 1 reagento metodos / 1-reagenta metode / metoda dwuodczynnikowa / método de 1 reagente / Metoda cu 1 reactiv / Metóda s 1 činidom / 1-reagensmetod
- 6) 2-reagent method / verfahren mit 2 Reagenzie / méthode en biréactif / Metoda se dvěma reagensii / Μέθοδος δύο αντιδραστήριων / método con 2 reactivos / Kahe reaktiivi meetod / 2-reagenses módszer / metodo con 2-reagenti / 2 reagenti metodos / 2-reagenta metode / metoda jednoodczynnikowa / método de 2 reagentes / Metoda cu 2 reactivi / Metóda s 2 činidami / 2-reagensmetod
- 7) Compensated / Kompensiert / Compensé / Kompenzovaný / με αντιστάθμιση / Compensado / Kompenseeritud / Korrigált / Compensato / Kompensuotas / Kompensēts / Zrównowaczyc / Compensat / Kompenzovaná / Kompenserad
- 8) Deutsches Ärzteblatt, 15. Feb. 2008
- 9) This value sheet is applicable for Konelab™ and T Series. In the US this Value Sheet is applicable for Konelab 20XT(i), Konelab PRIME 60(i), T60 for products marked "US FDA cleared/listed". / Dieses Datenblatt gilt für Konelab™ und T Series. In den USA gilt dieses Datenblatt für Konelab 20XT(i), Konelab PRIME 60(i) und T60 für Produkte mit der Kennzeichnung „In den USA Freigabe/Zulassung durch die FDA“. / Cette fiche de valeurs est valable pour les analyseurs Konelab™ et de la gamme T. Aux Etats-Unis, cette fiche de valeurs est valable pour les analyseurs Konelab 20XT(i), Konelab PRIME 60(i) et T60 pour les produits marqués « Autorisé/répertorié par la FDA aux Etats-Unis ». / Tento seznam hodnot platí pro analyzátoři Konelab™ a T Series. V USA tento seznam platí pouze pro analyzátoři Konelab 20XT(i), Konelab PRIME 60(i), T60, a to pro produkty označené „Schváleno FDA a zařazeno na seznam schválených položek“. / Αυτό το φύλλο τιμών εφαρμόζεται για το Konelab™ και την T Series. Στις ΗΠΑ αυτό το φύλλο τιμών εφαρμόζεται για τα Konelab 20XT(i), Konelab PRIME 60(i), T60 για προϊόντα που φέρουν σήμανση έγκρισης από τον οργανισμό φαρμάκων των ΗΠΑ, "Εγκρίθηκε και αναγράφεται από τον Αμερικανικό Οργανισμό Τροφίμων και Φαρμάκων (US FDA)". / Esta hoja de valores es aplicable a Konelab™ y Serie T. En EE.UU., esta Hoja de Valores es aplicable a Konelab 20XT(i), Konelab PRIME 60(i), T60 para productos "autorizados por la FDA de EE.U.U.". / See väärtuste leht kehtib Konelab™ ja T Seeria kohta. USA-s kehtib see väärtuste leht Konelab 20XT(i), Konelab PRIME 60(i), T60 kohta, toodetel, millel on märgistus "US FDA puhastatud/nimekirjas". / Ez az értéklap a Konelab™ és T sorozatokra vonatkozik. Az Egyesült Államokban ez az értéklap a Konelab 20XT(i), Konelab PRIME 60(i), és T60 termékekre vonatkozik, melyek az alábbi jelöléssel vannak ellátva „FDA által engedélyezett/listára vett“. / Questa scheda di valori si applica a Konelab™ e alla Serie T. La stessa scheda, negli Stati Uniti, può essere applicata a Konelab 20XT(i), Konelab PRIME 60(i), T60 per prodotti che riportano la dicitura "USA FDA chianito/elencato". / Šis reikšmių lapas taikomas Konelab™ ir T serijos produktams. JAV šis reikšmių lapas taikomas Konelab 20XT(i), Konelab PRIME 60(i), T60 – produktams, pažymėtiems „JAV FDA pritaras/išvardinta“. / Ši vērtību lapa ir paredzēta Konelab™ un T Series. ASV šī vērtību lapa ir paredzēta Konelab 20XT(i), Konelab PRIME 60(i), T60 produktiem, kas marķēti ar „ASV FDA nomuītots/uzskaitīts“. / Niniejszy arkusz wartości przeznaczony jest do stosowania w Konelab™ i serii T. W USA niniejszy arkusz wartości przeznaczony jest do stosowania w Konelab 20XT(i), Konelab PRIME 60(i), T60 dla produktów dopuszczonych przez Federalny Urząd Żywności i Leków USA. / Esta folha de valores aplica-se ao Konelab™ e à Série T. Nos E.U.A., esta folha de valores aplica-se ao Konelab 20XT(i), Konelab PRIME 60(i), T60, para produtos assinalados "autorizado/listado pela FDA EUA". / Această fișă este aplicabilă pentru Konelab™ și Serie T. În SUA fișă este aplicabilă pentru Konelab 20XT(i), Konelab PRIME 60(i) și T60 pentru produsele marcate „Aprobate/Listate de FDA din SUA“. / Tento hárok s hodnotami je použiteľný pre prístroje Konelab™ a radu T. V USA je tento hárok s hodnotami použiteľný pre prístroje Konelab 20XT(i), Konelab PRIME (60(i), T60, pre produkty, ktoré sú označené nápisom " Vychistené/uvadené US FDA ". / Detta referensblad kan tillämpas för Konelab™ och T-serien. I USA kan referensbladet tillämpas för Konelab 20XT(i), Konelab PRIME 60(i) och T60 för produkter som märkts med "USA FDA godkännt/registerat".
- 10) Note: Error message "Bichr.net.abs." can appear after using Abtrol as a QC-sample with the tests AST, AST C, AST 3 and AST 3 C. This error message can be ignored if the result of Abtrol is in the range. / Hinweis: Die Fehlermeldung „Substr. verbr.“ kann nach der Verwendung von Abtrol als QK-Probe bei den Tests AST, AST C, AST 3 und AST 3 C erscheinen. Die Fehlermeldung kann ignoriert werden, wenn das Ergebnis von Abtrol im normalen Bereich ist. / Remarque : le message d'erreur "Substrat épuisé." peut s'afficher suite à l'utilisation de l'Abtrol en tant qu'échantillon servant au contrôle de la qualité avec les tests AST, AST C, AST 3 et AST 3 C. Ce message d'erreur peut être ignoré si le résultat de l'Abtrol est dans les normes. / Poznámka: Při použití Abtrolu jako kalibračního (QC) vzorku u testů AST, AST C, AST 3 a AST 3 C se může objevit chybová zpráva „Bichr.net.abs.“. Tuto zprávu lze ignorovat, pokud je výsledek Abtrolu ve správném rozsahu. / Σημείωση: Το μήνυμα σφάλματος " Υπόλ.διχρ.απορ. " , μπορεί να εμφανιστεί μετά τη χρήση Abtrol ως δείγμα μάρτυρα ποιότητας στις δοκιμές AST, AST C, AST 3 και AST 3 C. Αυτό το μήνυμα σφάλματος μπορεί να αγνοηθεί αν το αποτέλεσμα του Abtrol είναι εντός του εύρους τιμών. /

# ABTROL

REF 981044 10 x 5 ml

LOT G717 2014-08

Nota: Después del uso de Abtrol como muestra de control de calidad con las pruebas AST, AST C, AST 3 y AST 3 C puede aparecer el mensaje de error "Abs. biocromática". Este mensaje de error puede ignorarse si el resultado de Abtrol se encuentra dentro de los límites. / Märkus: Pärast Abtrol'i kasutamist QC-proovina testidega AST, AST C, AST 3 ja AST 3 C võidakse kuvada veateade "Bichr.net.abs.". Veateadet võib ignoreerida, kui Abtrol'i tulemus on lubatud vahemikus. / Megjegyzés: Amennyiben az AST, AST C, AST 3 és AST 3 C tesztek esetén Abtrolt használt QC mintaként, akkor az alábbi hibáüzenet jelenhet meg: „Bikrom.net.abs.” Ezt a hibáüzenetet figyelmen kívül hagyhatja, amennyiben az Abtrol mérési eredménye a megfelelő tartományban van. / Dopo l'uso di Abtrol come campione QC, potrebbe apparire un messaggio di errore "Bichr.net.abs" per i test AST, AST C, AST 3 e AST 3 C. Ignorare il messaggio se il risultato dell'Abtrol è Nella norma. / Pastaba: Naudojant Abtrol kaip kokybės kontrolės mėginį su AST, AST C, AST 3 ir AST 3 C tyrimais, gali būti parodytas pranešimas „Bichr.net.abs.“. Šį klaidos pranešimą galima ignoruoti, jei Abtrol rezultatas yra normos ribose. / Piezīme: Paziņojums par kļūdu „Bichr.net.abs.” var parādīties pēc Abtrol kā QC parauga lietošanas AST, AST C, AST 3 un AST 3 C analīzēm. Šīs paziņojums par kļūdu var tikt ignorēts, ja Abtrol rezultāts ietilpst referentajā intervālā. / UWAGA! Po użyciu Abtrolu jako próbki kontrolnej jakości w testach AST, AST C, AST 3 i AST 3 C, może wyświetlić się komunikat o błędzie "Bichr.net.abs.". Komunikat ten można zignorować, jeśli wynik dla Abtrolu mieści się w zakresie. / Nota: A mensagem de erro " Abs°, biocromática." pode aparecer após a utilização de Abtrol como amostra de QC com os testes AST, AST C, AST 3 e AST 3 C. Esta mensagem de erro pode ser ignorada se o resultado do Abtrol estiver dentro do intervalo. / Notă: După utilizarea Abtrol ca mostră QC cu teste AST, AST C, AST 3 și AST 3 C poate apărea mesajul de eroare "Abs.net. Bichr.". Acest mesaj de eroare poate fi ignorat dacă rezultatul Abtrol se află în limitele admisiibile. / Poznámka: Po použití séra Abtrol ako vzorky kontroly kvality (QC) s testami AST, AST C, AST 3 a AST 3 C sa môže objaviť chybová správa „Bichr.net.abs.“. Túto správu je možné ignorovať, ak je výsledok z Abtrolu v rámci rozsahu. / Anmärkning: Felmeddelandet "Bikr.net.abs." kan visas efter användning av Abtrol som ett QC-prov när det gäller testen AST, AST C, AST 3 och AST 3 C. Detta felmeddelande kan ignoreras om resultatet för Abtrol faller inom intervallet.

1) US FDA cleared/ listed / In den USA von der FDA zugelassen / Etats-Unis : approuvé par la FDA / Schváleno FDA a zařazeno na seznam schválených položek. / Εγκρίθηκε και αναγράφεται από τον Αμερικανικό Οργανισμό Τροφίμων και Φαρμάκων (US FDA) / Lista aprobada por la FDA de los EE. UU. / Lubatud/registreeritud Ameerika Ühendriikide Toidu- ja Ravimiameti poolt / Az USA-beli FDA jóváhagyásával/bejegyzésével / USA FDA chiarito/elencato / JAV FDA patvirtinta/ įtraukta į sąrašą / ASV FDA atitrīts/iekļauts. / Usunięty/umieszczony na liście US FDA. / Aprovado/listado pelo FDA EUA. / Aprobate/Listate de FDA din SUA / Vyčistené/úvedené US FDA. / USA FDA godkánt/registerat

12) Please note that the control value is given to the non-diluted control sample. Although the analyzer might give a test limit high alarm, do not dilute the control sample. / Bitte beachten Sie, dass der Kontrollwert für die unverdünnte Kontrollprobe angegeben wird. Obgleich die Analysevorrichtung möglicherweise einen Alarm für den Testgrenzwert setzt, verdünnen Sie die Kontrollprobe nicht. / On notera que la valeur du contrôle est attribuée à l'échantillon de contrôle non dilué. Même si l'analyseur est susceptible d'émettre une alarme de limite supérieure du test, ne pas diluer l'échantillon de contrôle. / Pozor, uvedená kontrolní hodnota platí pro neředěný kontrolní vzorek. Neředte jej, i kdyby analyzátor varoval před vysokou koncentrací testu. / Λάβετε υπόψη ότι η τιμή ελέγχου δίνεται στο μη αραιωμένο δείγμα ελέγχου. Παρότι ο αναλυτής μπορεί να δώσει υψηλό συναγερμό ορίου δοκιμής, μην αραιώνετε το δείγμα ελέγχου. / Tenga en cuenta que a la muestra de control no diluida se asigna el valor de control. Aunque el analizador puede activar una alarma de límite alto de prueba, no diluya la muestra de control. / Pange tähele, et kontrollväärtus on antud lahjendamata kontrollproovi kohta. Kuigi analüsaator võib anda testimispiiri kõrguse häire, ei tohi kontrollproovi lahjendada. / Kérjük, vegye figyelembe, hogy a kontrollérték a hígítatlan kontrollmintához van megadva. Bár lehetséges, hogy az analízator „teszthatár magas” riasztást adhat, ne hígítsa a kontrollmintát. / Si noti che il valore di controllo si riferisce al campione di controllo non diluito. Anche se l'analizzatore dovesse segnalare un allarme alto del limite del test, non diluire il campione di controllo. / Prašome atkreipti dėmesį, kad kontrolinės vertės pateikiamos neskiestam kontroliniam mėginiui. Nors analizatorius gali imti signalizuoti, kad pasiekta pavojinga bandymo riba, kontrolinio mėginio neskieskite. / Lüdzu, nemiet vērā, ka neatšķaidītam kontroles paraugam tiek piešķirta kontroles vērtība. / Należy pamiętać, że wartość kontrolna ustalana jest na podstawie nierozcieńczonej próbki kontrolnej. Próbkę kontrolnej nie należy rozcieńczać, nawet jeżeli w analizatorze aktywowany zostanie alarm górnej wartości granicznej badania. / Tenha em consideração que o valor de controlo é fornecido para a amostra de controlo não diluída. Embora o analisador possa emitir um alarme de limite de teste elevado, não dilua a amostra de controlo. / Rețineți că valoarea de control este dată pentru proba de control nediluată. Deși analizorul poate genera o alarmă de limită de testare înaltă, nu diluați proba de control. / Vezmite, prosim, na vedomie, že kontrolná hodnota je priradená k neriedenej kontrolnej vzorke. Hoci analyzátor môže priradiť testovaciemu limitu vysoké upozornenie, kontrolnú vzorku neriedte. / Observera att kontrollvärdet ges till det icke-utspädda kontrollprovet. Även om analysatorn kan avge ett larm för att den övre testgränsen nåts, späd inte ut kontrollprovet.

13) This value is valid from the lot G624 of ISE Calibrator 2&3. / Dieser Wert gilt für ISE-Standard 2 & 3 ab der Charge G624. / Cette valeur s'applique aux calibrateurs ISE 2 et 3 à partir du lot G624. / Tato hodnota je platná pro kalibrátor pro kalibrátor ISE 2 a 3 od šarže G624. / Το προϊόν αυτό ισχύει για τον βαθμονομητή ISE Calibrator 2&3 από την παρτίδα G624 και έπειτα. / Este valor es válido para el Calibrador ISE 2 y 3 desde el G624 en adelante. / See väärtus kehtib ISE kalibraatorile 2&3 alates partiist G624. / Ez az érték a G624 feletti sorozatszámú 2. és 3 ISE kalibrátorokra érvényes. / Questo valore è valido per il calibratore ISE 2&3 dal lotto G624 in poi. / Ši reikšmė galioja ISE kalibratorius 2 ir 3 iš G624 ir vėlesnės partijos. / Ši vērtība attiecas uz ISE kalibratoru 2 un 3, sākot no partijas G624. / Wartość dotycząca kalibratora ISE 2 i 3 z partii G624 oraz nowszych. / Este valor é válido para o calibrador ISE 2 e 3 a partir do lote G624. / Această valoare este valabilă pentru ISE Calibrator 2&3, începând cu lotul G624. / Tāto hodnota platī pre kalibrātor ISE 2 a 3 zo šaržē G624 a vyšēj. / Detta värde gäller för ISE-kalibrator 2 & 3 från sats G624 och framåt.

14) Please note that the control value is given to the non-diluted control sample. Although the analyzer might give a dilution limit high alarm, do not dilute the control sample. / Bitte beachten Sie, dass der Kontrollwert für die unverdünnte Kontrollprobe angegeben wird. Obgleich die Analysevorrichtung möglicherweise einen Alarm für den Verdünnungsgrenzwert setzt, verdünnen Sie die Kontrollprobe nicht. / On notera que la valeur du contrôle est attribuée à l'échantillon de contrôle non dilué. Même si l'analyseur est susceptible d'émettre une alarme de limite supérieure de dilution, ne pas diluer l'échantillon de contrôle. / Pozor, uvedená kontrolní hodnota platí pro neředěný kontrolní vzorek. Neředte jej, i kdyby analyzátor varoval před vysokou koncentrací ředění. / Λάβετε υπόψη ότι η τιμή ελέγχου δίνεται στο μη αραιωμένο δείγμα ελέγχου. Παρότι ο αναλυτής μπορεί να δώσει υψηλό συναγερμό ορίου αραιώσης, μην αραιώνετε το δείγμα ελέγχου. / Tenga en cuenta que a la muestra de control no diluida se asigna el valor de control. Aunque el analizador puede activar una alarma de límite alto de dilución, no diluya la muestra de control. / Si noti che il valore di controllo si riferisce al campione di controllo non diluito. Anche se l'analizzatore dovesse segnalare un allarme alto del limite di diluizione, non diluire il campione di controllo. / Prašome atkreipti dėmesį, kad kontrolinės vertės pateikiamos neskiestam kontroliniam mėginiui. Nors analizatorius gali imti signalizuoti, kad pasiekta pavojinga skiedimo riba, kontrolinio mėginio neskieskite. / Lüdzu, nemiet vērā, ka neatšķaidītam kontroles paraugam tiek piešķirta kontroles vērtība. / Należy pamiętać, że wartość kontrolna ustalana jest na podstawie nierozcieńczonej próbki kontrolnej. Próbkę kontrolnej nie należy rozcieńczać, nawet jeżeli w analizatorze aktywowany zostanie alarm górnej wartości granicznej stężenia. / Tenha em consideração que o valor de controlo é fornecido para a amostra de controlo não diluída. Embora o analisador possa emitir um alarme de limite de diluição elevado, não dilua a amostra de controlo. / Rețineți că valoarea de control este dată pentru proba de control nediluată. Deși analizorul poate genera o alarmă de limită de diluție înaltă, nu diluați proba de control. / Vezmite, prosim, na vedomie, že kontrolná hodnota je priradená k neriedenej kontrolnej vzorke. Hoci analyzátor môže priradiť limitu riedenia vysoké upozornenie, kontrolnú vzorku neriedte. /



Thermo Fisher Scientific Oy  
Clinical Diagnostics Finland  
Ratastie 2, P.O. Box 100, FI-01621 Vantaa, Finland  
Tel. +358 9 329 100, Fax +358 9 3291 0300  
www.thermo.com/konelab  
2011-11-29



Value Sheet / Datenblatt / Fiche de valeurs / Tabulka hodnot / Φύλλο τιμών / Hoja de valores / Väärtuste leht / Értéklap / Scheda dei valori / Verčjiu lapas / Vērtību tabula / Arkusz wartości / Folha de valores/ Fişa de valori / Hárok hodnôt / Referensblad

## ABTROL

REF 981044 10 x 5 ml

LOT F114 2012-12

THIS VALUE SHEET IS APPLICABLE FOR KONELAB™ AND T SERIES.

IN THE US THIS VALUE SHEET IS APPLICABLE FOR KONELAB 20XT(i), KONELAB PRIME 60(i), T60

FOR PRODUCTS MARKED "US FDA CLEARED/LISTED".<sup>9)</sup>

Enzymes / Enzyme / Enzymes / Enzimy / ένζυμα / Enzimas / Ensüümid / Enzimek / Enzimi / Fermentai / Enzīmi / Enzymer / Enzimas / Enzime / Enzýmy / Enzymy (37 °C):

REF		UNIT	sd	±2sd	BÄK <sup>8)</sup>	METHOD	C/U
Acid Phosphatase 981765	5.4 0.09	U/l µkat/l	0.81 0.014	3.8 - 7.0 0.06 - 0.12	N/A		
Acid Phosphatase - Non prostatic 981765	< 1 < 0.02	U/l µkat/l					
Acid Phosphatase 981893	18.7 0.31	U/l µkat/l	2.24 0.037	14.2 - 23.2 0.24 - 0.39	N/A		
Acid Phosphatase - Non prostatic 981893	- -						
Alkaline Phosphatase (SCE) 981359	731 12.19	U/l µkat/l	43.9 0.731	643 - 819 10.7 - 13.6	636 - 826 10.6 - 13.8		
Alkaline Phosphatase (IFCC) Plus 981832, 981833	321 5.35	U/l µkat/l	24.1 0.401	273 - 369 4.55 - 6.15	279 - 363 4.66 - 6.05	Theoretical factor 1)	
Alkaline Phosphatase (IFCC) Plus 981832, 981833	275 4.58	U/l µkat/l	16.5 0.275	242 - 308 4.03 - 5.13	239 - 311 3.99 - 5.18	Calibration with eCal 2)	
ALT / GPT (IFCC) 981361, 981769	152 2.53	U/l µkat/l	9.1 0.152	134 - 170 2.23 - 2.84	135 - 169 2.24 - 2.83	Without pyridoxal phosphate 3) Theoretical factor 1)	
ALT / GPT (IFCC) 981361, 981769	157 2.62	U/l µkat/l	9.4 0.157	138 - 176 2.30 - 2.93	139 - 175 2.32 - 2.92	Without pyridoxal phosphate 3) Calibration with eCal 2)	
ALT / GPT (IFCC) 981361, 981769	150 2.50	U/l µkat/l	9.0 0.150	132 - 168 2.20 - 2.80	133 - 167 2.21 - 2.79	With pyridoxal phosphate 4) Theoretical factor 1)	
ALT / GPT (IFCC) 981361, 981769	156 2.60	U/l µkat/l	9.4 0.156	137 - 175 2.29 - 2.91	138 - 174 2.30 - 2.90	With pyridoxal phosphate 4) Calibration with eCal 2)	
AST / GOT (IFCC) NOTE! 10) 981363, 981771	150 2.50	U/l µkat/l	9.0 0.150	132 - 168 2.20 - 2.80	133 - 167 2.21 - 2.79	Without pyridoxal phosphate 3) Theoretical factor 1)	
AST / GOT (IFCC) NOTE! 10) 981363, 981771	158 2.63	U/l µkat/l	9.5 0.158	139 - 177 2.32 - 2.95	140 - 176 2.33 - 2.94	Without pyridoxal phosphate 3) Calibration with eCal 2)	
AST / GOT (IFCC) NOTE! 10) 981363, 981771	147 2.45	U/l µkat/l	8.8 0.147	129 - 165 2.16 - 2.74	130 - 164 2.17 - 2.73	With pyridoxal phosphate 4) Theoretical factor 1)	
AST / GOT (IFCC) NOTE! 10) 981363, 981771	152 2.53	U/l µkat/l	9.1 0.152	134 - 170 2.23 - 2.84	135 - 169 2.24 - 2.83	With pyridoxal phosphate 4) Calibration with eCal 2)	
Amylase (IFCC) 981770, 981809	323 5.38	U/l µkat/l	19.4 0.323	284 - 362 4.74 - 6.03	N/A	Theoretical factor 1)	
Amylase (IFCC) 981770, 981809	372 6.20	U/l µkat/l	22.3 0.372	327 - 417 5.46 - 6.95	N/A	Calibration with eCal 2)	
Cholinesterase 981370	2084 34.7	U/l µkat/l	208 3.47	1667 - 2501 27.8 - 41.7	N/A		
Cholinesterase with Dibucaine 981382	543 9.05	U/l µkat/l	81.5 1.358	380 - 706 6.34 - 11.77	N/A		
CK (IFCC) 981372, 981775, 981697	514 8.57	U/l µkat/l	30.8 0.514	452 - 576 7.54 - 9.60	457 - 571 7.63 - 9.51		
Gamma-GT (IFCC) 981377, 981778	147 2.45	U/l µkat/l	8.8 0.147	129 - 165 2.16 - 2.74	130 - 164 2.17 - 2.73		X
Alpha - HBDH 981380	367 6.12	U/l µkat/l	33.0 0.551	301 - 433 5.02 - 7.22	N/A		
LDH (SCE) 981383, 981781	815 13.59	U/l µkat/l	61.1 1.019	693 - 937 11.55 - 15.62	742 - 888 12.36 - 14.81		
LDH (IFCC) 981782	370 6.17	U/l µkat/l	22.2 0.370	326 - 414 5.43 - 6.91	337 - 403 5.61 - 6.72		
Lipase (Colorimetric) 981846	71 1.18	U/l µkat/l	6.4 0.107	58 - 84 0.97 - 1.40	62 - 80 1.04 - 1.33		

**ABTROL**

REF 981044 10 x 5 ml

LOT F114 2012-12

Substrates / Substrate / Substrats / Substráty / υποστρώματα / Substratos / Substraadid / Szubsztrátok / Substrati / Substratai / Substrāti / Substraty / Substratos / Substraturi / Substráty / Substrat:

REF		UNIT	sd	±2sd	BÄKK <sup>8)</sup>	METHOD	C/U
Albumin (BCG) 981358, 981767	28.6	g/l	1.14	26.3 - 30.9	25.0 - 32.2		
	2.9	g/dl	0.11	2.6 - 3.1	2.5 - 3.2		
Albumin (BCP) 981357, 981766	23.9	g/l	0.96	22.0 - 25.8	20.9 - 26.9		
	2.4	g/dl	0.10	2.2 - 2.6	2.1 - 2.7		
Bilirubin direct 981365	39.0	µmol/l	2.34	34.3 - 43.7	N/A		
	2.28	mg/dl	0.137	2.01 - 2.56			
	22.8	mg/l	1.37	20.1 - 25.6			
Bilirubin direct 981892	42.8	µmol/l	2.57	37.7 - 47.9	N/A		
	2.50	mg/dl	0.150	2.20 - 2.80			
	25.0	mg/l	1.50	22.0 - 28.0			
Bilirubin total 981364	98.9	µmol/l	5.93	87.0 - 110.8	86.0 - 111.8		
	5.79	mg/dl	0.347	5.09 - 6.48	5.03 - 6.54		
	57.9	mg/l	3.47	50.9 - 64.8	50.3 - 65.4		
Bilirubin total (NBD) 981793, 981897	94.2	µmol/l	5.65	82.9 - 105.5	82.0 - 106.4	1-reagent method 5)	X
	5.51	mg/dl	0.331	4.85 - 6.17	4.79 - 6.23		
	55.1	mg/l	3.31	48.5 - 61.7	47.9 - 62.3		
Bilirubin total (NBD) 981793, 981897	92.9	µmol/l	5.57	81.8 - 104.0	80.8 - 105.0	2-reagent method 6)	X
	5.43	mg/dl	0.326	4.78 - 6.09	4.73 - 6.14		
	54.3	mg/l	3.26	47.8 - 60.9	47.3 - 61.4		
Calcium 981367, 981772	3.18	mmol/l	0.127	2.93 - 3.43	2.99 - 3.37		X
	12.75	mg/dl	0.510	11.73 - 13.77	11.99 - 13.52		
	127.5	mg/l	5.10	117.3 - 137.7	119.9 - 135.2		
Carbon Dioxide (CO2) 981835, 981836	37	mmol/l	3.7	30 - 44	N/A		
	37	mEq/l	3.7	30 - 44			
Cholesterol 981812, 981813	6.8	mmol/l	0.34	6.1 - 7.5	6.3 - 7.3		
	263	mg/dl	13.1	237 - 289	245 - 281		
	2.63	g/l	0.131	2.37 - 2.89	2.45 - 2.81		
CO2 (Bicarbonate) 981371	37	mmol/l	3.7	30 - 44	N/A		
	37	mEq/l	3.7	30 - 44			
Creatinine (Enzymatic) 981845, 981896	414	µmol/l	16.6	381 - 447	366 - 462		X
	4.68	mg/dl	0.187	4.30 - 5.05	4.14 - 5.22		
	46.8	mg/l	1.87	43.0 - 50.5	41.4 - 52.2		
Creatinine (Jaffé) 981810, 981811	337	µmol/l	13.5	310 - 364	298 - 376	2-reagent method 6)	
	3.81	mg/dl	0.152	3.50 - 4.11	3.37 - 4.25		
	38.1	mg/l	1.52	35.0 - 41.1	33.7 - 42.5		
Creatinine (Jaffé) 981810, 981811	414	µmol/l	16.6	381 - 447	366 - 462	Compensated 7)	
	4.68	mg/dl	0.187	4.30 - 5.05	4.14 - 5.22		
	46.8	mg/l	1.87	43.0 - 50.5	41.4 - 52.2		
Glucose (GOD-POD) 981379, 981780	15.9	mmol/l	0.48	14.9 - 16.9	14.2 - 17.6		
	286	mg/dl	8.6	269 - 304	255 - 318		
	2.86	g/l	0.086	2.69 - 3.04	2.55 - 3.18		
Glucose (HK) 981304, 981779	16.0	mmol/l	0.48	15.0 - 17.0	14.2 - 17.8	1-reagent method 5)	
	288	mg/dl	8.6	271 - 305	256 - 320		
	2.88	g/l	0.086	2.71 - 3.05	2.56 - 3.20		
Glucose (HK) 981304, 981779	16.1	mmol/l	0.48	15.1 - 17.1	14.3 - 17.9	2-reagent method 6)	
	290	mg/dl	8.7	273 - 307	258 - 322		
	2.90	g/l	0.087	2.73 - 3.07	2.58 - 3.22		
Iron 981236	52.3	µmol/l	3.14	46.0 - 58.6	N/A	1-reagent method 5)	
	292	µg/dl	17.5	257 - 327			
	2.92	mg/l	0.175	2.57 - 3.27			
Iron 981236	53.2	µmol/l	3.19	46.8 - 59.6	N/A	2-reagent method 6)	
	297	µg/dl	17.8	261 - 332			
	2.97	mg/l	0.178	2.61 - 3.32			

**ABTROL**

REF 981044 10 x 5 ml

LOT F114 2012-12

Substrates / Substrate / Substrats / Substráty / υποστρώματα / Substratos / Substraadid / Szubsztrátok / Substrati / Substratai / Substrāti / Substraty / Substratos / Substraturi / Substráty / Substrat:

REF		UNIT	sd	±2sd	BÄK <sup>8)</sup>	METHOD	C/U
Magnesium 981385, 981783	1.29	mmol/l	0.052	1.19 - 1.39	1.19 - 1.39		
	3.14	mg/dl	0.125	2.89 - 3.39	2.90 - 3.37		
	31.4	mg/l	1.25	28.9 - 33.9	29.0 - 33.7		
Magnesium 981884, 981885	1.30	mmol/l	0.052	1.20 - 1.40	1.20 - 1.40		
	3.16	mg/dl	0.126	2.91 - 3.41	2.92 - 3.40		
	31.6	mg/l	1.26	29.1 - 34.1	29.2 - 34.0		
Phosphorus 981386, 981784	2.15	mmol/l	0.097	1.96 - 2.34	1.96 - 2.34		
	6.66	mg/dl	0.300	6.06 - 7.26	6.06 - 7.26		
	66.6	mg/l	3.00	60.6 - 72.6	60.6 - 72.6		
Phosphorus 981890, 981891	2.26	mmol/l	0.102	2.06 - 2.46	2.06 - 2.46		X
	7.00	mg/dl	0.315	6.37 - 7.63	6.37 - 7.63		
	70.0	mg/l	3.15	63.7 - 76.3	63.7 - 76.3		
Total Protein Plus 981826, 981827	45.8	g/l	1.83	42.1 - 49.5	43.1 - 48.5		
	4.6	g/dl	0.18	4.2 - 4.9	4.3 - 4.9		
Triglycerides 981301, 981786	2.07	mmol/l	0.104	1.86 - 2.28	1.88 - 2.26		
	183	mg/dl	9.2	165 - 202	167 - 200		
	1.83	g/l	0.092	1.65 - 2.02	1.67 - 2.00		
Urea 981818, 981820	14.8	mmol/l	0.74	13.3 - 16.3	13.2 - 16.4		
	88.8	mg/dl	4.44	79.9 - 97.7	79.5 - 98.1		
	0.89	g/l	0.044	0.80 - 0.98	0.79 - 0.98		
BUN 981818, 981820	41.5	mg/dl	2.07	37.3 - 45.6	37.1 - 45.8		
Uric Acid (AOX) 981391, 981788	694	μmol/l	27.8	638 - 750	645 - 743		
	11.66	mg/dl	0.466	10.73 - 12.59	10.84 - 12.48		
	116.6	mg/l	4.66	107.3 - 125.9	108.4 - 124.8		
Uric Acid (TBHBA) 981816, 981817	661	μmol/l	26.4	608 - 714	615 - 707		
	11.10	mg/dl	0.444	10.22 - 11.99	10.33 - 11.88		
	111.0	mg/l	4.44	102.2 - 119.9	103.3 - 118.8		

Specific Proteins / Spezifische Proteine / Protéines Spécifiques / Specifické bílkoviny / ειδικές πρωτεΐνες / proteínas específicas / Spetsiifilised valgud / Specifikus fehérjék / proteine specifice / Specifiniai baltymai / Specifiskais Proteīns / Białka specyficzne / proteínas específicas / Proteine specifice / Specifické proteiny / specifika proteīner:

REF		UNIT	sd	±2sd	BÄK <sup>8)</sup>	METHOD	C/U
Albumin 981660	26.0	g/l	1.95	22.1 - 29.9	22.8 - 29.3		
	2.60	g/dl	0.195	2.21 - 2.99	2.28 - 2.93		
Albumin MST 981927	25.0	g/l	1.88	21.3 - 28.8	21.9 - 28.1		
	2.50	g/dl	0.188	2.13 - 2.88	2.19 - 2.81		
α1-Antitrypsin 981661, 981928	0.66	g/l	0.050	0.56 - 0.76	N/A		
	66	mg/dl	5.0	56 - 76	N/A		
Complement C3 981664, 981931	0.75	g/l	0.056	0.64 - 0.86	N/A		
	75	mg/dl	5.6	64 - 86	N/A		
Complement C4 981665, 981932	0.15	g/l	0.011	0.13 - 0.17	N/A		
	15	mg/dl	1.1	13 - 17	N/A		
Haptoglobin 981667, 981935	0.59	g/l	0.044	0.50 - 0.68	N/A		
	59	mg/dl	4.4	50 - 68	N/A		
IgA 981668, 981936	1.09	g/l	0.082	0.93 - 1.25	0.96 - 1.22		
	109	mg/dl	8.2	93 - 125	96 - 122		
IgG 981669, 981937	5.7	g/l	0.43	4.8 - 6.6	5.1 - 6.3		
	570	mg/dl	42.8	485 - 656	513 - 627		
IgM 981670, 981938	0.49	g/l	0.037	0.42 - 0.56	0.43 - 0.55		
	49	mg/dl	3.7	42 - 56	43 - 55		
Orosomuroid 981671, 981940	0.39	g/l	0.029	0.33 - 0.45	N/A		
	39	mg/dl	2.9	33 - 45	N/A		
Prealbumin 981672, 981941	0.15	g/l	0.011	0.13 - 0.17	N/A		
	15	mg/dl	1.1	13 - 17	N/A		
Transferrin 981673, 981943	1.33	g/l	0.100	1.13 - 1.53	1.20 - 1.46		
	133	mg/dl	10.0	113 - 153	120 - 146		

**ABTROL**

REF 981044 10 x 5 ml

LOT F114 2012-12

Electrolytes / Elektrolyte / Électrolytes / Elektrolyt / Ηλεκτρολύτες / Electrólitos / Elektrolüüdid / Elektrolitok / Elettroliti / Elektrolitai / Electroliiti / Elektrolyt / Electrólitos / Electroliiti / Elektrolyt / Elektrolyter:

REF	$\oplus$	UNIT	sd	$\pm 2sd$	$\pm B\ddot{A}K$ 8)	METHOD	C/U
<b>Potassium</b>	6.6	mmol/l	0.13	6.3 - 6.9	6.3 - 6.9	US FDA cleared / listed 11)	
981593, 981193	6.6	mEq/l	0.13	6.3 - 6.9	6.3 - 6.9		
<b>Sodium</b>	152	mmol/l	3.0	146 - 158	147 - 157	US FDA cleared / listed 11)	
981594, 981194	152	mEq/l	3.0	146 - 158	147 - 157		
<b>Chloride</b>	117.9	mmol/l	2.95	112.0 - 123.8	112.6 - 123.2	US FDA cleared / listed 11)	
981596, 981196	117.9	mEq/l	2.95	112.0 - 123.8	112.6 - 123.2		
<b>Chloride</b> Note 12)	116.9	mmol/l	2.92	111.1 - 122.7	111.6 - 122.2	US FDA cleared / listed 11)	X
981596, 981196	116.9	mEq/l	2.92	111.1 - 122.7	111.6 - 122.2		
<b>Lithium</b>	2.29	mmol/l	0.137	2.02 - 2.56	2.15 - 2.43		
981598, 981198	2.29	mEq/l	0.137	2.02 - 2.56	2.15 - 2.43		

TDM:

REF	$\oplus$	UNIT	sd	$\pm 2sd$	$\pm B\ddot{A}K$ 8)	METHOD	C/U
<b>Carbamazepine</b>	49.0	$\mu\text{mol/l}$	3.92	41.2 - 56.8	43.1 - 54.9		
981645	11.6	$\mu\text{g/ml} = \text{mg/l}$	0.93	9.7 - 13.4	10.2 - 13.0		
<b>Phenobarbital</b>	199	$\mu\text{mol/l}$	15.9	167 - 231	179 - 219		
981646	46.2	$\mu\text{g/ml} = \text{mg/l}$	3.69	38.8 - 53.6	41.6 - 50.8		
<b>Phenytoin</b>	81	$\mu\text{mol/l}$	7.3	66 - 96	72 - 90		
981647	20.5	$\mu\text{g/ml} = \text{mg/l}$	1.84	16.8 - 24.1	18.2 - 22.7		
<b>Theophylline</b>	97	$\mu\text{mol/l}$	9.7	78 - 116	84 - 110		
981649	17.5	$\mu\text{g/ml} = \text{mg/l}$	1.75	14.0 - 21.0	15.2 - 19.8		
<b>Valproic acid</b>	829	$\mu\text{mol/l}$	74.6	680 - 978	734 - 924		
981650	119.6	$\mu\text{g/ml} = \text{mg/l}$	10.77	98.1 - 141.2	105.9 - 133.4		

Notes / Hinweis / Remarque / Poznámky / Σημειώσεις / Notas / Märkused / Megjegyzések / Note / Pastabos / Piezīmes / Uwaga / Notas / Note / Poznámky / Kommentarer:

- 1) Theoretical factor / Teoretischer Faktor / Facteur théorique / Teoretický faktor / Θεωρητικός παράγοντας / Factor teórico / Teoreetiline tegur / Elméleti faktor / Fattore teorico / Teorinis koeficientas / Teorētiskais faktors / Równoważnik miareczkowania / Factor teórico / Factor teoretic / Teoretický faktor / Teoretisk faktor
- 2) Calibration with eCal / Kalibrierung eCal / Calibrage eCal / Kalibrace eCal / Βαθμονόμηση eCal / Calibración eCal / Kalibriramine eCal'ga / Kalibrálás az eCal kalibrátorral / Calibrazione eCal / Kalibravimas su eCal / Kalibrēšana ar eCal / Kalibracja eCal / Calibragem eCal / Calibrare cu eCal / Kalibrácia s eCal / Kalibrering eCal
- 3) Without pyridoxal phosphate / ohne Pyridoxalphosphat / sans phosphate de pyridoxal / Bez pyridoxalfosfátu / χωρίς φωσφορική πυριδοξάλη / sin fosfato de piridoxal / Ilma püridoksaalfosfaadita / Piridoxál-foszfát nélkül / senza piridossal fosfato / Be piridoksalo fosfato / Bez piridoksaalfosfata / bez fosforanu piridoksalu / sem fosfato de piridoxal / S pyridoxal fosfátom / med pyridoxalfosfat
- 4) With pyridoxal phosphate / mit Pyridoxalphosphat / avec phosphate de pyridoxal / S pyridoxalfosfátom / με φωσφορική πυριδοξάλη / con fosfato de piridoxal / Püridoksaalfosfaadiga / Piridoxál-foszfáttal / con piridossal fosfato / Su piridoksalo fosfatu / Ar piridoksaalfosfātu / z fosforanem piridoksalu / con fosfato de piridoxal / Cu piridoxal fosfat / S pyridoxal fosfátom / med pyridoxalfosfat
- 5) 1-reagent method / verfahren mit 1 Reagenz / méthode en monoréactif / Metoda s jedním reagens / Μέθοδος ενός αντιδραστηρίου / método con 1 reactivo / Ühe reaktiivi meetod / 1-reagenses módszer / metodo con 1-reagente / 1 reagento metodos / 1-reagenta metode / metoda dwuodczynnikowa / método de 1 reagente / Metoda cu 1 reactiv / Metóda s 1 činidlom / 1-reagensmetod
- 6) 2-reagent method / verfahren mit 2 Reagenzien / méthode en biréactif / Metoda se dvěma reagenzi / Μέθοδος δύο αντιδραστηρίων / método con 2 reactivos / Kahe reaktiivi meetod / 2-reagenses módszer / metodo con 2-reagenti / 2 reagentų metodos / 2-reagenta metode / metoda jednoodczynnikowa / método de 2 reagentes / Metoda cu 2 reactivi / Metóda s 2 činidmi / 2-reagensmetod
- 7) Compensated / Kompensiert / Compensé / Kompenzovaný / με αντιστάθμιση / Compensado / Compensado / Kompenseeritud / Korrigált / Compensato / Kompensuotas / Kompenséts / Zrównowazyć / Compensado / Compensat / Kompenzovaná / Kompenserad
- 8) Deutsches Ärzteblatt, 15. Feb. 2008
- 9) This value sheet is applicable for Konelab™ and T Series. In the US this Value Sheet is applicable for Konelab 20XT(i), Konelab PRIME 60(i), T60 for products marked "US FDA cleared/listed". / Dieses Datenblatt gilt für Konelab™ und T Series. In den USA gilt dieses Datenblatt für Konelab 20XT(i), Konelab PRIME 60(i) und T60 für Produkte mit der Kennzeichnung „In den USA Freigabe/Zulassung durch die FDA“. / Cette fiche de valeurs est valable pour les analyseurs Konelab™ et de la gamme T. Aux Etats-Unis, cette fiche de valeurs est valable pour les analyseurs Konelab 20XT(i), Konelab PRIME 60(i) et T60 pour les produits marqués « Autorisé/répertorié par la FDA aux Etats-Unis ». / Tento seznam hodnot platí pro analyzátoři Konelab™ a T Series. V USA tento seznam platí pouze pro analyzátoři Konelab 20XT(i), Konelab PRIME 60(i), T60, a to pro produkty označené „Schváleno FDA a zařazeno na seznam schválených položek“. / Αυτό το φύλλο τιμών εφαρμόζεται για το Konelab™ και την T Series. Στις ΗΠΑ αυτό το φύλλο τιμών εφαρμόζεται για τα Konelab 20XT(i), Konelab PRIME 60(i), T60 για προϊόντα που φέρουν σήμανση έγκρισης από τον οργανισμό φαρμάκων των ΗΠΑ, "Εγκρίθηκε και αναγράφεται από τον Αμερικανικό Οργανισμό Τροφίμων και Φαρμάκων (US FDA)". / Esta hoja de valores es aplicable a Konelab™ y Serie T. En EE.UU., esta Hoja de Valores es aplicable a Konelab 20XT(i), Konelab PRIME 60(i), T60 para productos "autorizados por la FDA de EE.U.U.". / See väärtuste leht kehtib Konelab™ ja T Seeria kohta. USA-s kehtib see väärtuste leht Konelab 20XT(i), Konelab PRIME 60(i), T60 kohta, toodetel, millel on märgistus "US FDA puhastatud/nimekirjas". / Ez az értéklap a Konelab™ és T sorozatokra vonatkozik. Az Egyesült Államokban ez az értéklap a Konelab 20XT(i), Konelab PRIME 60(i), és T60 termékekre vonatkozik, melyek az alábbi jelöléssel vannak ellátva „FDA által engedélyezett/listára vett”. / Questa scheda di valori si applica a Konelab™ e alla Serie T. La stessa scheda, negli Stati Uniti, può essere applicata a Konelab 20XT(i), Konelab PRIME 60(i), T60 per prodotti che riportano la dicitura "USA FDA chiarito/elencato". / Šis reikšmių lapas taikomas Konelab™ ir T serijos produktams. JAV šis reikšmių lapas taikomas Konelab 20XT(i), Konelab PRIME 60(i), T60 – produktams, pažymėtiems „JAV FDA pritartas/išvardinta“. / Ši vėrtību lapa ir paredzēta Konelab™ un T Series. ASV šī vėrtību lapa ir paredzēta Konelab 20XT(i), Konelab PRIME 60(i), T60 produktiem, kas marķēti ar „ASV FDA nomuitots/uzskaitīts“. / Niniejszy arkusz wartości przeznaczony jest do stosowania w Konelab™ i serii T. W USA niniejszy arkusz wartości przeznaczony jest do stosowania w Konelab 20XT(i), Konelab PRIME 60(i), T60 dla produktów

**ABTROL****REF 981044 10 x 5 ml****LOT F114**  **2012-12**

dopuszczonych przez Federalny Urząd Żywności i Leków USA. / Esta folha de valores aplica-se ao Konelab™ e à Série T. Nos E.U.A., esta folha de valores aplica-se ao Konelab 20XT(i), Konelab PRIME 60(i), T60, para produtos assinalados "autorizado/listado pela FDA EUA". / Această fișă este aplicabilă pentru Konelab™ și Seria T. În SUA fișa este aplicabilă pentru Konelab 20XT(i), Konelab PRIME 60(i) și T60 pentru produsele marcate „Aprobate/Listate de FDA din SUA”. / Tento hárok s hodnotami je použiteľný pre prístroje Konelab™ a radu T. V USA je tento hárok s hodnotami použiteľný pre prístroje Konelab 20XT(i), Konelab PRIME (60(i), T60, pre produkty, ktoré sú označené nápisom "Vyčistené/uvedené US FDA". / Detta referensblad kan tillämpas för Konelab™ och T-serien. I USA kan referensbladet tillämpas för Konelab 20XT(i), Konelab PRIME 60(i) och T60 för produkter som märkts med "USA FDA godkänt/registrerat".

10) Note: Error message "Bichr.net.abs." can appear after using Abtrol as a QC-sample with the tests AST, AST C, AST 3 and AST 3 C. This error message can be ignored if the result of Abtrol is in the range. / Hinweis: Die Fehlermeldung „Substr. verbr.“ kann nach der Verwendung von Abtrol als QK-Probe bei den Tests AST, AST C, AST 3 und AST 3 C erscheinen. Die Fehlermeldung kann ignoriert werden, wenn das Ergebnis von Abtrol im normalen Bereich ist. / Remarque : le message d'erreur "Substrat épuisé." peut s'afficher suite à l'utilisation de l'Abtrol en tant qu'échantillon servant au contrôle de la qualité avec les tests AST, AST C, AST 3 et AST 3 C. Ce message d'erreur peut être ignoré si le résultat de l'Abtrol est dans les normes. / Poznámka: Při použití Abtrolu jako kalibračního (QC) vzorku u testů AST, AST C, AST 3 a AST 3 C se může objevit chybová zpráva „Bichr.net.abs.“. Tuto zprávu lze ignorovat, pokud je výsledek Abtrolu ve správném rozsahu. / Σημείωση: Το μήνυμα σφάλματος "Υπόλ.διχρ.απορ." μπορεί να εμφανιστεί μετά τη χρήση Abtrol ως δείγμα μάρτυρα ποιότητας στις δοκιμές AST, AST C, AST 3 και AST 3 C. Αυτό το μήνυμα σφάλματος μπορεί να αγνοηθεί αν το αποτέλεσμα του Abtrol είναι εντός του εύρους τιμών. / Nota: Después del uso de Abtrol como muestra de control de calidad con las pruebas AST, AST C, AST 3 y AST 3 C puede aparecer el mensaje de error "Abs. biocromática". Este mensaje de error puede ignorarse si el resultado de Abtrol se encuentra dentro de los límites. / Märkus: Pärast Abtrol'i kasutamist QC-proovina testidega AST, AST C, AST 3 ja AST 3 C võidakse kuvada veateade "Bichr.net.abs.". Veateadet võib ignoreerida, kui Abtrol'i tulemus on lubatud vahemikus. / Megjegyzés: Amennyiben az AST, AST C, AST 3 és AST 3 C tesztek esetén Abtrolt használt QC mintaként, akkor az alábbi hibáuzenetet jelenhet meg: „Bikrom.net.abs.” Ezt a hibáuzenetet figyelmen kívül hagyhatja, amennyiben az Abtrol mérési eredménye a megfelelő tartományban van. / Dopo l'uso di Abtrol come campione QC, potrebbe apparire un messaggio di errore "Bichr.net.abs" per i test AST, AST C, AST 3 e AST 3 C. Ignorare il messaggio se il risultato dell'Abtrol è Nella norma. / Pastaba: Naudojant Abtrol kaip kokybės kontrolės mėginį su AST, AST C, AST 3 ir AST 3 C tyrimais, gali būti parodytas pranešimas „Bichr.net.abs.“. Šį klaidos pranešimą galima ignoruoti, jei Abtrol rezultatas yra normos ribose. / Piezīme: Paziņojums par kļūdu „Bichr.net.abs.” var parādīties pēc Abtrol kā QC parauga lietošanas AST, AST C, AST 3 un AST 3 C analizēm. Šis paziņojums par kļūdu var tikt ignorēts, ja Abtrol rezultāts ietilpst referentajā intervālā. / UWAGA! Po użyciu Abtrolu jako próbki kontrolnej jakości w testach AST, AST C, AST 3 i AST 3 C, może wyświetlić się komunikat o błędzie "Bichr.net.abs.". Komunikat ten można zignorować, jeśli wynik dla Abtrolu mieści się w zakresie. / Nota: A mensagem de erro "Abs". biocromática." pode aparecer após a utilização de Abtrol como amostra de QC com os testes AST, AST C, AST 3 e AST 3 C. Esta mensagem de erro pode ser ignorada se o resultado do Abtrol estiver dentro do intervalo. / Notă: După utilizarea Abtrol ca mostră QC cu teste AST, AST C, AST 3 și AST 3 C poate apărea mesajul de eroare "Abs.net. Bichr.". Acest mesaj de eroare poate fi ignorat dacă rezultatul Abtrol se află în limitele admisibile. / Poznámka: Po použití séra Abtrol ako vzorky kontroly kvality (QC) s testami AST, AST C, AST 3 a AST 3 C sa môže objaviť chybová správa „Bichr.net.abs.“. Túto správu je možné ignorovať, ak je výsledok z Abtrolu v rámci rozsahu. / Anmärkning: Felmeddelandet "Bikr.net.abs." kan visas efter användning av Abtrol som ett QC-prov när det gäller testen AST, AST C, AST 3 och AST 3 C. Detta felmeddelande kan ignoreras om resultatet för Abtrol faller inom intervallat.

11) US FDA cleared/ listed / In den USA von der FDA zugelassen / Etats-Unis : approuvé par la FDA / Schváleno FDA a zařazeno na seznam schválených položek. / Εγκρίθηκε και αναγράφεται από τον Αμερικανικό Οργανισμό Τροφίμων και Φαρμάκων (US FDA) / Lista aprobada por la FDA de los EE. UU. / Lubatud/registreeritud Ameerika Ühendriikide Toidu- ja Ravimiameti poolt / Az USA-beli FDA jóváhagyásával/bejegyzésével / USA FDA chiarito/elencato / JAV FDA patvirtinta/ įtraukta į sąrašą / ASV FDA atitirts/iekļauts. / Usunięty/umieszczony na liście US FDA. / Aprovado/listado pelo FDA EUA. / Aprobate/Listate de FDA din SUA / Vyčistené/uvedené US FDA. / USA FDA godkänt/registrerat

12) This value is valid from the lot G624 of ISE Calibrator 2&3. / Dieser Wert gilt für ISE-Standard 2 & 3 ab der Charge G624. / Cette valeur s'applique aux calibrateurs ISE 2 et 3 à partir du lot G624. / Tato hodnota je platná pro kalibrátory ISE 2 a 3 od šarže G624. / Το προϊόν αυτό ισχύει για τον βαθμονομητή ISE Calibrator 2&3 από την παρτίδα G624 και έπειτα. / Este valor es válido para el Calibrador ISE 2 y 3 desde el G624 en adelante. / See väärtus kehtib ISE kalibraatorile 2&3 alates partiiist G624. / Ez az érték a G624 feletti sorozatszámú 2. és 3 ISE kalibrátorokra érvényes. / Questo valore è valido per il calibratore ISE 2&3 dal lotto G624 in poi. / Ši reikšmė galioja ISE kalibratoriumi 2 ir 3 iš G624 ir vėlesnės partijos. / Ši vertība attiecas uz ISE kalibratoru 2 un 3, sākot no partijas G624. / Wartość dotyczy kalibratora ISE 2 i 3 z partii G624 oraz nowszych. / Este valor é válido para o calibrador ISE 2 e 3 a partir do lote G624. / Această valoare este valabilă pentru ISE Calibrator 2&3, începând cu lotul G624. / Táto hodnota platí pre kalibrátor ISE 2 a 3 zo šarže G624 a vyššej. / Detta värde gäller för ISE-kalibratör 2 & 3 från sats G624 och framåt.



Thermo Fisher Scientific Oy  
Clinical Diagnostics Finland  
Ratastie 2, P.O. Box 100, FI-01621 Vantaa, Finland  
Tel. +358 9 329 100, Fax +358 9 3291 0300  
www.thermo.com/konelab  
2011-09-20

